2022

ISLA ONLINE

Diamars 11 Januari 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



AÑA DI
INVERSION Y
OPORTUNIDAD

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO



Gabinete Wever - Croes II



Den su ultimo carta manda pa sindicatonan

PROME MINISTER A COREGI ALGUN PONENCIA ERONEO DI SINDICATONAN

"Recorte di salario no ta un inhusticia sino un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia"

Den su carta di dia 10 di januari na lidernan sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a coregi algun ponencia eroneo den e ultimo cartanan di sindicatonan dirigi na Gobierno.

Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta skirbi cu "Gobierno ta dispuesto awor pa acepta loke e sindicatonan a stipula, esta cu pa entrante 1 februari 2022 ta cuminsa reduci e oranan di trabou como solucion pa e falta di compensacion pa e entrega di desde mei 2020."

Sinembargo, Prome Minister ta enfatisa, locual cu el a bisa den su carta fecha 6 di januari ultimo, ta cu "por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, ekivalente na 12.6%. Esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera".

'Dispuesto pa considera' ta fundamentalmente diferente cu 'dispuesto pa acepta locual ta wordo stipula'. Gobierno NO a indica cu e ta dispuesto pa acepta sin mas locual sindicatonan a stipula, y p'esey a invita sindicatonan pa dialogo. Sinembargo, sindicatonan no ta dispuesto pa dialoga.

Ademas, den su carta di 10 di januari, Prome Minister a recorda e sindicatonan cu Gobierno ainda ta pendiente di decision den Conseho di Minister di Reino pa cu su peticion pa reduci e



recorte di 12.6%. Esaki ta un realidad y condicion importante cu mester tene cuenta cu ne. E decision aki mester cay prome, pa Gobierno y sindicatonan tin claridad riba e posibel siguiente pasonan.

Prome Minister a splica cu relaciona cu esaki, mester tene cuenta cu algun factor importante ora di introduci reduccion di oranan di trabou, manera e gastonan adicional pa e doño di trabou pa motibo di e.o. perdida di produccion, e relacion cu e werktijdenregelingnan vigente den Gobierno, especialmente pa e continudiensten, y e hecho cu p.e. gran parti di e maestro(a) nan di scol no ta cay bou di Gobierno, pero bou di fundacionnan manera SKOA, SPCOA y SVOA. Huridicamente Gobierno no por dicidi sin mas cu nan trahadonan ta bay traha menos.

Continuacion PROME MINISTER A COREGI ALGUN PONENCIA ERONEO....



Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta bisa: 'E trahamento di dos dia menos pa luna ta pa cuminsa na limita un inhusticia cu ta na vigor desde mei 2020 contra di e trahadonan y tambe pa cuminsa recobra nan entrega, pues retro-activo cuminsando for di mei 2020". Riba e ponencia aki di sindicatonan, Premier Wever-Croes ta remarca cu Gobierno a splica na varios ocasion caba kico a conduci na e recorte di salario.

"Aki sigur no por papia di inhusticia. Mas bien ta un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia. Pa loke ta e parti retro-activo, Gobierno a expresa na mas cu un ocasion cu e punto aki no ta realistico y pues no por wordo considera", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



MINISTERIO
Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aruba, 10 januari 2022

Apreciabel lidernan sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 10 di januari 2022, den cual boso ta confirma cu boso no ta dispuesto pa forma parti di e comision financiero pa haya tur informacion, y pa fiha un posicion conhunto pa sigui negocia cu Hulanda. Gobierno di Aruba ta lamenta e posicion aki, y lo sigui cu e esfuersonan cu otro sindicatonan cu si a indica di ta interesa den e posicion conhunto importante aki na beneficio di e empleado publico.

Pa loke ta e decision di sindicatonan manera indica den boso carta di 5 di januari 2022 pa traha dos dia menos entrante 1 di februari 2022, Gobierno tabata cla den su carta cu e mesun fecha. Manera tur sindicato sa, unilateralmente un empleado no por cambia su orario di trabou manera defini den su posicion huridico, sin consecuencia pa e empleado.

Relaciona cu e topico di reduccion di orario di trabou, mi a indica den mi carta di 6 di januari 2022, cual ta un reaccion ariba e carta di sindicatonan fecha 6 januari ultimo, cu mi por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, ekivalente na 12.6%. Mi a indica cu esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera.

Den e cuadro aki ta importante pa awor caba coregi algun ponencia eroneo den boso ultimo cartanan.

Den e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo sindicatonan ta skirbi cu "Gobierno ta dispuesto awor pa acepta loke e sindicatonan a stipula, esta cu pa entrante 1 februari 2022 ta cuminsa reduci e oranan di trabou como solucion pa e falta di compensacion pa e entrega di desde mei 2020."

Sinembargo, locual mi a bisa den e carta fecha 6 di januari ultimo ta cu "por conclui cu e peticion di sindicatonan awor ta pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta, y a cambio traha menos dia pa luna, ekivalente na 12.6%. Esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera". 'Dispuesto pa considera' ta fundamentalmente diferente cu 'dispuesto pa acepta locual ta wordo stipula'. Gobierno NO a indica cu e ta dispuesto pa acepta sin mas locual sindicatonan a stipula, y pesey a invita sindicatonan pa dialogo. Sinembargo, sindicatonan no ta mustra dispuesto pa dialoga.

Ademas mi kier recorda sindicatonan cu Gobierno ainda ta pendiente di decision den Conseho di Minister di Reino pa cu su peticion pa reduci e recorte di 12.6%. Esaki ta un realidad y condicion importante cu mester tene cuenta cu ne. E decision aki mester cay prome, pa Gobierno y sindicatonan tin claridad riba e posibel siguiente pasonan.

Relaciona cu esaki mester tene cuenta cu algun factor importante ora di introduci reduccion di oranan di trabou, manera e gastonan adicional pa e doño di trabou pa motibo di e.o. perdida di produccion, e relacion cu e werktijdenregelingnan vigente den Gobierno, especialmente pa e continudiensten, y e hecho cu p.e. gran parti di e maestro(a)nan di scol no ta cay bou di Gobierno, pero bou di fundacionnan manera SKOA, SPCOA y SVOA. Huridicamente Gobierno no por dicidi sin mas cu nan trahadonan ta bay traha menos.

Finalmente mi kier duna un remarke riba e parti aki di e carta di sindicatonan fecha 7 di januari ultimo: "E trahamento di dos dia menos pa luna ta pa cuminsa na limita un inhusticia cu ta na vigor desde mei 2020 contra di e trahadonan y tambe pa cuminsa recobra nan entrega, pues retro-activo cuminsando mei 2020". Gobierno a splica na varios ocasion caba kico a conduci na e recorte, y aki sigur no por papia di inhusticia. Mas bien ta un decision cu a contribui pa empleadonan por a sigui ricibi pago durante lockdown y durante e pandemia. Pa loke ta e parti retro-activo, Gobierno a expresa na mas cu un ocasion cu e punto aki no ta realistico y pues no por wordo considera.

Un reaccion mas extenso riba e proposicion di sindicatonan pa traha 2 dia menos cada luna, y su consecuencianan, lo wordo manda despues.

Atentamente

Evelyn Wever-Croes
Minister President

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

VACUNA Y BOOSTER SHOT A TRAVES DI E OPERATION MOBILE UNIT (TRAILER)

"E unidad aki lo duna e oportunidad pa yega den e rinconnan di Aruba caminda hendenan no ta yega facil y asina yega cerca esnan cu no por yega na e centronan di vacunacion"

Den un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diamars mainta na IMSAN San Nicolas, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa e importancia di e vacuna y e booster, cu ta disponibel aworaki a traves di e unidad mobiel, Operation Mobile Unit (Trailer). E proposito di e unidad mobiel aki ta pa bishita diferente bario di nos isla pa asina yega mas cerca di esnan cu kier vacuna sea cu e prome, di dos of e booster si nan ta bin na remarke. Entrante e siman aki, e booster ta disponibel pa tur esnan riba 30 aña.

Prome Minister a enfatisa riba e cifranan e siman aki na unda a nota cu e cantidad di casonan nobo pa dia a cuminsa baha, especialmente den e ultimo 3 dianan. Siman pasa e casonan nobo pa 3 dia tras di otro tabata na 1000+, y aworaki e ta na un averahe di 500 caso pa dia cu ta un tendencia positivo y ta mustra cu e medidanan tuma ta dunando resultado.

Aruba tin un total di 3342 caso activo cu ta duna un positivity rate pa dia di 63% cu ta considerablemente halto. Esaki sigur ta un motibo pa keda na nivel di preocupacion y alerta pero no pa panico ya cu e situacion na hospital ta bou control. Segun e registro tin un total di 31 persona hospitalisa di cual varios persona a drenta hospital pa otro motibo y a test positivo pa covid. Den ICU tin un total di 5 persona actualmente pa motibo di Covid cual ta mustra cu e situacion ta bou control y domina. Compara cu otro islanan den region, Aruba su cifranan ta bahando y esaki ta danki na e decisionnan importante y lihe cu Gobierno di Aruba a tuma.

Mirando e efectividad di e vacuna den esnan contagia cu e virus, por conclui cu e vacuna ta e proteccion actualmente mas importante. E vacuna no ta garantisa cu un persona no ta wordo contagia cu Covid pero si ta yuda pa evita cu e persona ta bira hopi malo. Gobierno di Aruba ta respeta esnan cu no kier of no por vacuna, pero ta urgi tur esnan cu por pa tuma e vacuna pa asina nan y nan famia ta protehi

Na e momento aki tin un total di 83% di personanan riba 60 aña cu tin dos vacuna caba, 74% entre 18-59 aña y 56% entre 12-17 aña. Esaki ta duna un overall di 78% di e comunidad cu tin e dos vacunanan caba. Un total di 17,583 persona a tuma e booster, representando asina un 23% di e populacion.





Gobierno di Aruba a cuminsa diamars 11 di januari cu e unidad mobile, Operation Mobile Unit (Trailer) na IMSAN, San Nicolas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa su gratitud na IMSAN pa cu e oportunidad aki, cu sigur ta un logro grandi pa Aruba y un soño di sr. Rino Hermans di Bureau Rampenbestrijding pa hopi tempo caba. E unidad aki lo duna e oportunidad pa yega den e rinconnan di Aruba caminda hendenan no ta yega facil y asina yega cerca esnan cu no por yega na e centronan di vacunacion.

Prome Minister ta felicita Bureau Rampenbestrijding y IMSAN pa cu e iniciativa aki y ta spera cu e interes dentro di comunidad por sigui halto. E unidad mobiel lo ta disponibel pa mas dia. Gobierno ta pidi tur hende pa tene pasenshi ya cu e ta un proceso cu mester bay cauteloso.

"Gobierno a cumpli cu pariba di brug manera a ser pidi y ta spera cu tur esnan cu por vacuna logra haya nan vacuna", Prome Minister a termina bisando.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

SINDICATONAN NO TA DISPUESTO PA FORMA PARTI DI E COMISION FINANCIERO

Gobierno ta considera pa reuni cu sindicatonan cu si a expresa interes pa reuni

"E aña aki, e punto di salida di Gobierno ta pa por paga salario completo di empleadonan publico y semi-publico"

Dialuna 10 di januari mester a tuma luga un reunion di e comision financiero riba e tema di recorte di salario. Gobierno di Aruba a extende e invitacion aki siman pasa na SEPPA, SPA, SADA, FTA y SIMAR, pa un reunion cu e comision financiero mirando cu constantemente sindicatonan ta referi cu nan no tin confiansa den e cifranan di Gobierno y cu nan no ta haya informacion. Sindicatonan a confirma cu nan no ta dispuesto pa forma parti di e comision financiero pa haya tur informacion, y pa fiha un posicion conhunto, na beneficio di e empleado publico, pa sigui negocia cu Hulanda.

Prome Minister ta lamenta cu e sindicatonan, den un carta manda dialuna, a indica cu nan no ta dispuesto pa forma parti di e reunion di comision financiero. Prome Minister ta sali for di e punto di bista cu ta hopi importante prome cu inicia cu negociacionnan, pa tur esnan envolvi, tin e mesun informacion y pa di eynan sigui negocia padilanti.

Basa riba e decision di sindicatonan pa no forma parti di e comision financiero, Gobierno di Aruba ta evalua pa continua cu e deliberacionnan financiero, cu e otro sindicatonan cu si a mustra interes. E intencion di e comision ta pa yega na un 'standpunt' conhunto, pa bay den negociacion cu Secretario di Estado nobo encarga cu asuntonan di Reino, sra. Alexandra Van Huffelen, Prome Minister a splica.

Mientras tanto, Gobierno ta contestando e cartanan di sindicato. Den nan carta di 5 di januari 2022, sindicatonan ta propone pa traha dos dia menos entrante 1 di februari 2022 pa asina compensa pa e parti di recorte di salario. Den su carta manda pa sindicatonan dia 5 di januari, Premier Wever - Croes a splica cua ta e posicion di Gobierno y a enfatisa cu sindicatonan ta na altura cu unilateralmente ningun empleado no por cambia su condicionnan y palabracionnan di trabou manera defini den su posicion huridico, sin consecuencia pa e empleado, sea ta den sector publico of sector priva.

Sinembargo Gobierno a indica na e sindicatonan cu Gobierno ta dispuesto pa considera e peticion di sindicatonan pa e empleadonan cu nan ta representa, traha menos dia ekivalenta na e 12,6%.

Den transcurso di dianan venidero, Gobierno di Aruba lo prepara e carta den cual lo papia di e proposicion aki, y splica su consecuencianan y e impacto cu e lo tin. Pa asina continua cu esfuersonan pa yega na acuerdo cu otro.

"Mi ta lamenta e posicion di sindicatonan SEPPA, SPA, SADA, SIMAR y FTA cu no kier dialoga. Consecuentemente ta sigui cu esunnan cu si kier sinta na mesa. Proximamente lo bay drenta den negociacion cu e Secretario di Estado nobo y p'esey ta importante pa tin un punto di salida. Pa e aña aki, e punto di salida di Gobierno ta, cu ora cu Aruba no ta depende di sosten di likidez mas, pa por paga salario di empleadonan publico y semi-publico completo. Y esaki ta e lucha cu nos lo sigui", Premier Wever - Croes a termina bisando.





Minister Maduro di Finansa ta informa:

A PRESUPUESTA 18 MIYON FLORIN PA POR PAGA MITAR DI E RECORTE DI 12,6% DEN AÑA 2022

Ta warda decicion di Conseho di Minister di Reino



Durante conferencia di prensa Minister Maduro a brinda informacion riba e concepto di Presupuesto pa aña 2022. E mandatario a splica cu a presupuesta 18 miyon florin pa asina por paga mitar di e recorte di 12,6% den salario y beneficio di e empleado publico. E suma aki ta refleha den un subida di gasto di 8 miyon na Gasto di Personal y un subida di 10 miyon na gasto di Subsidio.

E recorte di 12,6% ta un condicion pa haya sosten di likidez di Hulanda, pesey pa por paga e mitar di e recorte di 12,6%, Gobierno a manda pidi Conseho di Minister di Reino pa por haci e gasto extra aki den Presupuesto 2022. Aruba ainda no a haya un contesta. CAFT den su conseho na Gobierno riba Presupuesto 2022, a pidi pa kita e suma presupuesta pa paga e 50% di e recorte, pero Gobierno a reaciona bisando cu ta warda e decision di Conseho di Minister di Reino y lo haci cambio si ta necesario.

BISTA RIBA Finansa Publico
CAMBIONAN CU A RESALTA COMPARA CU PRESUPUESTO 2021

GASTO DI PERSONAL	+8 MIYON FLORIN	PAGO 50% DI RECORTE 12,6%
SERVICIO Y PRODUCTO	+26 MIYON FLORIN	SCOGENCIA DI MANEHO
INTERES	+8 MIYON FLORIN	PA PAGA E 1014 MIYON CU MESTER FINANCIA
SUBSIDIO	+10 MIYON FLORIN	PAGO 50% DI RECORTE 12,6%
IMPUESTO DIRECTO	+64 MIYON FLORIN	EFECTO PAGO 50% DI RECORTE 12,6% Y STOP DI SOSTEN FINANCIERO.
IMPUESTO INDIRECTO	+42 MIYON FLORIN	MEHORACION ECONOMICO
INVERSION	+16 MIYON FLORIN	TRABOUNAN URGENTE NA RWZI
FIANSA PA ESTUDIO	-	-
ENTRADA	+162 MIYON FLORIN	MEHORACION ECONOMICO Y STOP SOSTEN FINANCIERO
GASTO	-120 MIYON FLORIN	STOP SOSTEN FINANCIERO
NECESIDAD FINANCIERO	+112 MIYON FLORIN	-
DEFICIT FINANCIERO	-295 MIYON FLORIN	-

PRESUPUESTO 2022



Gobierno di Aruba

HISTORIA DI MINA DI FOSFATO

Skirbi pa jufr. Angelique Lampe, studiante di IPA, como parti di su tarea pa e modulo di Papiamento

BO SA NA UNDA ESAKI TA?

Pa contesta e pregunta aki bo mester a haci algun investigacion caba. Primeramente si observa e potret aki bon, por wak e restonan di loke ta parce un trein. Pero trein di kico? Pero ta na Aruba esaki ta? Nos grandinan cu sa e historia di Aruba por bisa firmemente cu "si"!
Mas of menos 140 aña (1881) pasa Aruba tabata tin su propio trein. Un trein di carga destina pa transportacion di fosfaat cu nan tabata saca di e minanan na Seroe Colorado. E trein aki tabata 6 km largo y tabata consisti di 20 wagon.



Na Seroe Colorado tabata tin dos tipo di deposito di fosfaat. Uno di menos importancia economico, consistiendo di sushi di raton di anochi y coneu, etcetera. Esakinan den combinacion cu calichi a forma e murayanan y vloer pa bira fosfaat di cueba unda tabata e habitat di e bestianan ya menciona.

E di dos deposito di fosfaat a forma di manera natural. E generacionnan di parha di lama cu tabata come di bida marino y cu tabata sosega riba seronan tabata laga nan sushi aki tambe. E sushi (guano) tabata reacciona kimicamente cu awa di yobida y asina produci acido fosforico. E calichi den e area tabata penetra cu e acido y asina e componente di fosfaat tabata forma.
A descubri e presencia di fosfaat na Aruba na aña 1859, pero e trabounan di saca fosfaat mes no a cuminsa. Esaki a cuminsa pa un motibo of otro, te binti aña despues, na 1879. Asina pues e industria di fosfaat a cuminsa na Aruba door di e compania "Aruba Phosphate Company".

Decadanan Aruba a gosa di e frutonan cu e mineria di fosfaat a trece cu ne. Sinembargo na aña 1908 tabata e aña mas exitoso pa "Aruba Phosphate Company". E compania a marca historia pa Aruba exportando 5000 ton mas hopi fosfaat compara cu tur otro aña.
Pa por a haci e exportacion aki posibel e compania mester a busca mas wagon pa e trein. Esaki na su turno a significa mas gasto pa e compania. A pesar di cu e compania tabata produci suficiente fosfaat, esaki no tabata suficiente pa cumpli cu e demanda di e mercado Europeo. Tur e factornan aki a pone e compania den un posicion dificil financieramente.

Ora e di Prome Guera Mundial a haci su entrada na Aruba, e proyecto mester a para. E compania a termina e operacion di mina na augustus di aña 1914. "Aruba Phosphate Company" a disolve oficialmente na juni 1915.

Lastimamente cu na aña 1985 cu bashamento abou di e hospital di Lago nan a cera tur e entradanan di e cuebanan di e mina cu e desperdicio ey. Pa tal motibo e entrada di e mina na Seroe Colebra, ilustra riba e potret, no ta accesibel mas.

Den e cuebanan den Seroe Colorado ainda tin resto di e trein visibel. Cu e hazaña actual di Heintje Ras bo por probecha pa bay admira esaki y asina enrikece bo conocemento di Aruba. Na momento cu bo haci esaki no lubida di pasa investiga na unda e potret di e cueba ta saca. Ami a haya sa, abo tambe por haya sa?

Fuente: Archivo Nacional Aruba (ANA), skirbi pa A.Lampe
Como tributo na e hazaña di @Heintje Ras, historia di mina di fosfato.





Minister Dangui Oduber:

MINISTER DI SALUD TA TRAHANDO RIBA E PLAN PA NOS "MOVE ON" Y SIÑA BIBA CU E VIRUS



Minister Dangui Oduber a menciona cu gobierno y departamento di Salud Publico ta trahando riba un plan pa haci e adaptacionnan necesario con e comunidad di Aruba mester bay cuminsa siña biba cu e virus.

Minister Oduber ta reconoce cu e virus aki ya pa 2 aña tin Aruba y mundo henter secuestra den un ciclo cu cada bes ta kita nos di e normalidad. E hecho cu e variante aki ta mucho menos peligroso, Minister Oduber ta kere cu mester cuminsa pensa na hiba un bida mas normal bek.

Minister Dangui Oduber:

PROYECTO BOARDWALK MALMOK LO CONTINUA CU SU FASE 3 DEN 2022

Aña 2022 ta premira di ta un aña cu varios proyecto pa Ministerio di Turismo y Salud Publico. Durante Gabinete Wever-Croes 1 Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a realisa diferente proyecto cu a yuda eleva e producto Aruba. E periodo di gobernacion 2021-2025 no ta bay ta diferente, varios di e proyectonan lo ta cuminsando den aña 2022, un di esakinan ta e proyecto di Boardwalk Malmok fase 3.



E proyecto di Boardwalk Malmok no ta uno desconoci, e proyecto aki a conoce su fase 1 y tambe su fase 2. Esaki nan a keda realisa den e ultimo gobernacion. E boardwalk aki ta wordo masha uza pa nos localnan y tambe nos bishitantenan. E la trece seguridad na tur esnan cu ta haci uzo di dje y e la trece un embeyesimento sin igual den e area aki. Segun e planificacion cu tin haci entre Ministerio, ATA, TPEF, DOW y DIP, na comienso di e aña aki lo bay cuminsa cu e fase 3 di e proyecto di Boardwalk Malmok.

Den e fase 3 lo bay enfoca riba e embeyecimento di e proyecto den su totalidad. Lo bay planta mas palma y flornan colorido. Tambe lo bay construi mas area di parkeo cu mester pas cu e parti naturalesa. Ta importante pa menciona cu tur proyecto cu lo bay wordo realisa ta wordo planifica a base di e "Sustainable Development Goals" cu ta e norma mundial di Nacion Unie.

Minister Dangui Oduber tin ful un plan integral pa Aruba su turismo. Banda di e proyecto aki tin mucho mas proyecto pa aña 2022. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.



Minister Rocco Tjon:

HAZAÑA DI HEINTJE RAS; ADEMAS DI A LOGRA UN RECORD MUNDIA DI 100 DIA DEN MINA DI FOSFAAT A LOGRA UNI UN PAIS PA UN BON CAUSA





Ayera durante un momento historico den presencia di un publico grandi, a comparti un momento sumamente special cu e pueblo di Aruba, unda a mira Heintje Ras marca historia, logrando 100 dia den e mina di fosfaat, cu ta un record mundial, reconoci danki na 'Guiness World Book of Records". E meta di e hazaña aki tawata pa recauda fondonan pa su museo local, pa percura pa sigui desaroya esaki pa asina pueblo henter por disfruta di dje como tambe di e historia local cu e ta contene.

Pa celebra e momento historico aki, den nomber di Gobierno di Aruba, a otorga un plakaat na Heintje Ras, asina reconociendo y celebrando su logro. Locual ta hasi e logro aki aun mas impactante, ta loke a transcuri durante e 100 diana aki; un pais uni pa un bon causa, sin importa nos diferencianan; manera color politico, unda como un comunidad, a duna Heintje Ras un apoyo masal. E ta algo hopi bunita pa mira, specialmente den e momentonan dificil aki di crisis. E ta mustra cu nos tin e capacidad di berdad bin hunto como un pueblo, pa asina sigui



progresa.

Ta gradici Heintje Ras pa su invitacion personal, y asina duna Gobierno di Aruba e oportunidad di forma parti di e momento special aki.

Minister Rocco Tjon:

A HAYA RECORIDO Y PRESENTACION AMPLIO DI DIRECTIE VOOGDIJRAAD

Dialuna mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a ricibi un recorido como tambe un presentacion amplio di Directie Voogdijraad. Durante e mainta aki, a logra haya sa mas kico ta e trabou cu nan ta haci como tambe nan preocupacionnan. Un presentacion hopi interesante y informativo, di cual sigur lo analisa e diferente necesidadnan pa asina brinda e ayudo necesario na un manera mas eficiente.



Minister Tjon a ricibi un recorido amplio di parti di e Directrice di Directie Voogdijraad, Sra. Aisca Berkemeyer, pero hopi importante tambe, a logra combersa cu e personal mes cu ta ehecuta e trabou. Akinan por papia di trahadonan social, raadsonderzoekers, huristanan y psicologonan. Tawata hopi interesante pa scucha for di nan mes, kico ta nan retonan y locual a resalta mesora ta e pasion cu nan tin pa e trabou aki y pa e motibo ey tambe e ta importante pa e aña nan nos dilanti nos bay inverti mas den e departamento aki.



Segun e Mandatario, algun di e puntonan cu a bin padilanti ta aspectonan pa loke ta trata nan posicion huridico cu lo mester wordo regla mas miho, cual ta mara na un reorganisacion cu lo mester tuma lugar. Otro punto clave ta e falta di personal, cual ta keda un di e retonan di mas grandi y di cual lo mester wak con ta bay logra surpasa e reto aki na un manera responsabel mirando e situacion financiero di pais Aruba. Esakinan ta puntonan importante cu lo percura pa nan por brinda un miho servicio na nan clientenan pero tambe na tur e socionan den e cadena aki. Un otro punto cu ta bin hopi padilanti, ta e hecho cu mester bin un miho sincronisacion di procesonan y trabounan entre tur e departamentonan como tambe instancianan. Algo hopi importante tambe pa trece pa dilanti ta e hecho cu Voogdijraad ta e “last resort”, pues den otro palabra te na ultimo momento e clientenan lo mester acudi akinan. Pues e ta hopi importante pa inverti den e voortraject pa asina otro departamentonan cu kisas tin mas personal y recurso procesonan mas miho delinea na otro pa asina tambe baha e presion cu tin riba Directie Voogdijraad.



Por ultimo, a base di presupuesto tin algun proyectonan concreto cu a wordo presenta di cual sigur tin e espacio financiero pa esey, manera un telefooncentrale pa asina por brinda un miho servicio na tur e clientenan. Na mes momento e aspectonan cu ta regarda e posicion huridico tambe tin espacio pa atende e aña aki mes como tambe e parti di opleidingen cual a wordo treci padilanti door di personal. Opleidingennan specifico pa e raadsonderzoekersnan cual tambe lo bay delibera pa wak con esaki por wordo incorpora den un “integrale opleidingsplan” pa asina yega compensa e personal tambe. Un aspecto hopi importante cu tambe lo mester haya su debido atencion, ta e parti di ayudo social pa e trahadonan mes, mirando nan propio salud mental.





MINISTER ENDY CROES A RICIBI Y REUNI CU CABESANTE DI REINA BEATRIX SCHOOL



Dialuna atardi Minister Endy Croes a reuni cu cabesante di scol Reina Beatrix, sra. Rosalinda Granger. Reina Beatrix ta un scol cu ta cay bou di Dienst Publieke Scholen 'DPS' cu ta resorta bou di Ministerio di Enseñansa.

Reina Beatirix ta un di e scolnan cu desde 2014 mester a evacua y awe nan ta cumpli shete aña cu nan ta pafo di nan edificio. Actualmente Reina beatrix ta den tres diferente edificio un na Seroe Blanco, un na YMCA Dakota y un kleuter ta na Paso pa Futuro. E tabata un reunion hopi fructifero unda Minister Endy Croes a haya hopi informacion y por a compronde hopi mas miho con nan ta funciona. 'Nan amor y pasion pa e scol ta hopi grandi', e mandatario a expresa. Durante e reunion a intercambia hopi idea riba e tereno escolar como tambe riba e proyectonan cu lo bay bin den futuro y papia brevemente riba puntonan importante y interesante cu tin den e tussenrapport doorlichting landspakketen cu tin entre Inspectie di Aruba y Inspectie di Hulanda. A papia tambe di e infrastructura di nan scol cu un vision pa wak kico por ta un solucion di e aña of añanan binidero. Sra. Rosalinda tabata hopi contento cu e reunion cu e mandatario di enseñansa.

Minister Endy Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y e prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 11 DI JANUARI 2022

Segun resumen di awe 1047 persona a recupera y un total di 710 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 63 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 66%.
E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 3342 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 182. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 793 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 63% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 30 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona y riba piso general tin 26. Na Colombia tin actualmente 3 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

11/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	710	647	63
Activo	3342	2849	493
Recupera	25077	21869	3208
Positivo	28601	24896	3705
Morto	182	178	4
Vacuna	85076	-	-
Hospitalisa AUA	30	-	-
ICU	7	-	-
AUA / COL	4 / 3		

HABITONAN PA KEDA
Saludabel
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

DVG | VACUNA PA NOS POR progresa

Keda activo ta bon pa bo salud!

Actividad fisico regular ta beneficia curpa y mente. Por reduci presion halto y e riesgo di malesanan cardiaco, ta preveni hersenbloeding y ta yuda combati obesidad, entre otro. Tambe ta desaroya e forsa di e weso y musculonan; y ta aumenta e ekilibrio, e flexibilidad y e condicion fisico. Den e tempo di pandemia aki, ta hopi importante pa keda activo, pa asina mantene mente y curpa saludabel. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!

Mantene 1.5M minimo di distancia

Laba man frecuentemente

Uza tapa boca paden di tur luga

VACUNA!



Un Feliz Dia

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno